

دسترس‌ی به دوره های ادغام اجتماعی و کورس های مسلکی زبان آلمانی برای کارمندان محلی افغان و وابستگان شان

کورس های ادغام در جامعه

کورس ادغام اجتماعی چیست؟

کورس ادغام اجتماعی شامل یک کورس زبان و یک کورس جهت یابی در اجتماع می‌باشد. کورس زبان، اساسات زبان آلمانی را به شما تدریس میکند. به طور مثال، شما طریقه نوشتن نامه ها و ایمیل ها را به زبان آلمانی، خانه پری فورم ها، صحبت کردن رسمی در تلفون و درخواست دادن به وظیفه را خواهید آموخت. کورس جهت دهی سیستم حقوقی، تاریخ و فرهنگ آلمان را به شما تدریس میکند. شما با حقوق و تعهدات خود در آلمان و ارزشهایی که در آلمان از اهمیت خاصی برخوردار اند، مانند آزادی مذهب، تحمل پذیری و برابری جنسیتی، آشنا خواهید شد. کورس های عمومی جهت دهی شامل 700 ساعت درسی میباشد که هر کدام 45 دقیقه طول میکشد. شما اول باید 600 ساعت درسی را تکمیل کنید و سپس 100 ساعت درسی کورس جهت دهی را فرا بگیرید. همینگونه ما کورس های مخصوص ادغام را نیز داریم که شامل 1000 ساعت درسی میشود. این کورس های مخصوص ادغام ممکن است، به طور مثال، کورس های سوادآموزی و کورس های ادغام برای جوانان، زنان و والدین باشد. در کورس های مخصوص ادغام، کورس های زبان شامل 900 ساعت درسی میباشد. کورس جهت دهی 100 ساعت درسی دارد. افرادی که سرعت یادگیری شان بیشتر باشد، میتوانند کورس های تشدید را بگیرند که شامل 430 ساعت درسی میشود. در کورس ها تشدید، شما در 400 ساعت نخست اساسات زبان را فرا میگیرید و سپس 30 ساعت درسی دیگر در کورسهای جهت دهی سپری میکنید. در پایان کورس زبان شما 'امتحان زبان آلمانی برای مهاجرین' (DTZ) را سپری خواهید کرد. برای تکمیل نمودن کورس جهت دهی، شما باید امتحان 'زندگی در آلمان' را سپری کنید. اگر شما امتحان زبان را با نتیجه B1 و همچنان امتحان 'زندگی در آلمان' را مؤفّقانه پری نمایید، شما 'Zertifikat Integrationskurs' یا (تصدیق نامه کورس جهت دهی) را دریافت خواهید کرد. اگر میخواهید تابعیت بگیرید، این تصدیق نامه میتواند به شما در آینده کمک کند.

چگونه میتوانم در کورس های جهت یابی در اجتماع شامل شوم؟

اگر مهارت های زبان آلمانی شما هنوز در سطح کافی نباشد و یا نیاز خاصی به ادغام دارید، ممکن است شما اجازه شامل شدن در کورس ادغام را دریافت کنید و یا حتی شمولیت در کورس برایتان اجباری شود. در این صورت سه احتمال وجود دارد:

1. اگر شما از امتیازات دولتی برای جویندگان یعنی کمک سوسیال را منحیت درآمد اصلی تان استفاده میکنید، ممکن است اداره حمایت کننده از شما بخواهد تا در کورس ادغام اشتراک کنید.
2. ممکن است دفتر مربوط اتباع خارجی نیز از شما بخواهد تا در کورس ادغام ثبت نام کنید.
3. اگر شما مجبور به اشتراک در این کورس ها نشوید، شما میتوانید جهت دریافت اجازه گرفتن کورس به اداره فدارال مهاجرین یعنی BAMF درخواست بدهید. لطفا فورم مکمل درخواست تان را به دفتر ساحوی BAMF که مسؤل منطقه شما میباشد، بفرستید. شما میتوانید از معلومات BAMF-NAVi استفاده کنید تا بدانید که کدام دفتر ساحوی مسؤل منطقه شما میباشد. نسخه زبان آلمانی: <https://bamf-navi.bamf.de/de/> یا نسخه زبان انگلیسی: <https://bamf-navi.bamf.de/en/>.

چگونه میتوانم در کورس جهت دهی ثبت نام کنم؟

اگر اداره که درآمد اولیه را ارائه می دهد یا دفتر مربوط اتباع خارجی به شما دستور داده است که در کورس ادغام ثبت نام کنید یا اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان به شما اجازه حضور در کورس (تصدیق نامه واجد شرایط - "Berechtigungsschein") را داده است، می توانید ارائه دهنده کورس ادغام را جستجو کنید. شما میتوانید از معلومات BAMF-NAVi جهت دریافت ارایه دهنده کورس ادغام در منطقه تان استفاده کنید (نسخه زبان آلمانی: <https://bamf-navi.bamf.de/de/> یا نسخه زبان انگلیسی: <https://bamf-navi.bamf.de/en/>).

این پروژه از صندوق کمک در امور مسائل پناهجویی، مهاجرت و ادغام اجتماعی اتحادیه اروپا حمایت می گردد.

(<https://bamf-navi.bamf.de/en/>). هنگامیکه ارایه دهنده کورس را دریافتید، تصدیقنامه واجد شرایط بودن خود را به او تحویل دهید.

سپس ارایه دهنده در مورد انتخاب کورس مناسب با شما کمک خواهد کرد. او به شما در مورد زمان شروع کورس بعدی نیز معلومات خواهد داد.

مصارف کورس ادغام چقدر میشود؟

شما اولین باری که این کورس را می گذرانید به طور خودکار از مصارف کورس ادغام معاف می شوید. اگر در کورس ادغام شرکت می کنید و برای سفر به درس باید پول پرداخت کنید، اگر از محل کورس تان حداقل 3 کیلومتر دورتر زندگی می کنید، می توانید برای مصارف سفر خود درخواست کمک مالی کنید. درخواست تان را امضا کنید و آنرا به دفتر ساحوی مربوطه ارسال کنید.

کجا میتوانم کورس ادغام را بیابم؟

شما میتوانید از ویبسایت [<57><63></63></57>](https://bamf-navi.bamf.de/de/57/63/63/57/) (<https://bamf-navi.bamf.de/de/57/63/63/57/>) (نسخه زبان آلمانی) یا [<64><64></64></64>](https://bamf-navi.bamf.de/en/64/64/64/64/) (<https://bamf-navi.bamf.de/en/64/64/64/64/>) (نسخه زبان انگلیسی) جهت دریافت ارایه دهنده کورس ادغام در منطقه تان استفاده کنید.

اگر در مورد کورس ادغام سوالی داشته باشم، از کی بپرسم؟

اگر در مورد کورس ادغام کدام سوال داشته باشید، شما میتوانید به دفتر ساحوی BAMF که مسئول منطقه تان است، به تماس شوید. شما معلومات تماس را میتوانید در ویبسایت [<71><71></71></71>](https://bamf-navi.bamf.de/de/71/71/71/71/) یا [<75><75></75></75>](https://bamf-navi.bamf.de/en/75/75/75/75/) دریافت کنید.

در اینجا میتوانید به زبان های مختلف در مورد کورس های ادغام معلومات حاصل کنید:

[<79><85></85></79>](https://www.bamf.de/EN/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/zugewanderteteilnehmende-node.html/79/85/85/79/)
<https://www.bamf.de/EN/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/zugewanderteteilnehmende-node.html/79/85/85/79/>

کورس های مسلکی زبان آلمانی

کورس های مسلکی زبان چیست؟

کورس های زبان شغلی طیف گسترده ای از کورس های متناسب با نیازها است و از ادغام در بازار کار حمایت می کند. آنها [<94><94></94></94>](https://bamf-navi.bamf.de/de/94/94/94/94/) کورس های ادغام را آماده می کنند تا مهاجران و پناهندگان را برای دنیای کار در آلمان آماده کنند. [<97><97></97></97>](https://bamf-navi.bamf.de/de/97/97/97/97/) کورس اساسی ساختار اصلی کورس های زبان شغلی را ارائه می دهد. اساساً سه نوع مختلف وجود دارد: از B1 الی B2، از B2 الی C1 کورس های زبان با سطح هدف C2 در حال توسعه هستند. کورس های اساسی برای دستیابی به مهارت های زبان آلمانی است که می توانند در مشاغل مختلف مورد استفاده قرار بگیرند. این مهارتها با استفاده از محتوای کلی از دنیای کار آموزش داده می شود. این کورس های برای گروپ های حد اقل 15 نفری طرح شده است. در مناطق دهاتی ممکن است گروپ های با اعضای کمتر نیز موجود باشند. معلم پیشرفت شرکت کنندگان را به طور منظم ثبت می کند و در پایان کورس این را با آنها ارزیابی می کند. هر کورس با گذراندن یک امتحان جهت دریافت تصدیقنامه پایان می یابد.

علاوه بر کورس های اساسی، بعضی [<100><100></100></100>](https://bamf-navi.bamf.de/de/100/100/100/100/) کورس های خاص نیز وجود دارند:

- کورس های آموزشی برای افرادی که متقاضی به رسمیت شناخته شدن به عنوان متخصصان طبیی اکادمیک و کارکنان صحت هستند.
- کورس های با محتوای موضوعی خاص در مورد تخصص های مختلف در صنعت/تکنالوژی و پرچون فروشی.
- کورس های دارای سطح ورودی A1 و A2 برای شرکت کنندگان کورس ادغام که به سطح B1 نرسیده اند.

این پروژه از صندوق کمک در امور مسائل پناهجویی، مهاجرت و ادغام اجتماعی اتحادیه اروپا حمایت می گردد.

چگونه میتوانم در کورس های مسلکی زبان اشتراک کنم؟

برای ثبت نام در کورس مسلکی زبان باید شرایط ذیل را دارا باشید:

- باید سابقه مهاجرت داشته باشید و به آموزش زبان نیاز بیشتر داشته باشید.
 - باید از قبل کورس ادغام را تکمیل کرده باشید و/یا از قبل بتوانید مطابق چارچوب مرجع مشترک اروپا برای زبانها (CEFR) به سطح A1، A2، B1، B2 یا C1 زبان آلمانی صحبت کنید. برای شرکت در کورس های با سطح هدف زیر B2، باید قبلاً در دوره ادغام شرکت کرده باشید و در 'امتحان زبان آلمانی برای مهاجران' شرکت کرده باشید ولی موفق نشده باشید.
 - شما باید به عنوان متقاضی اشتغال ثبت نام کنید و یا به عنوان یک قاعده کلی از امتیازات مطابق با کود اجتماعی آلمان (SGB II 'Hartz IV' یا SGB III (امتیازات بیکاری) برخوردار شوید.
 - شما باید به دنبال موقعیت آموزشی کارآموزی باشید یا قبلاً در آموزش اشتراک کرده باشید.
 - شما باید در حال حاضر برای تشخیص صلاحیت شغلی یا تحصیلی خود درخواست داده باشید.
- اگر در حال حاضر مشغول به کار هستید، می توانید کورس زبان شغلی را بگیرید. در این صورت، شما باید برای کارهای روزمره تان در آینده زبان را به طور درست یاد نداشته باشید.

مصارف کورس های مسلکی زبان چقدر است؟

در اصل، شرکت در کورس زبان شغلی رایگان میباشد. اگر در زمان گرفتن کورس درآمد سالانه تان به شمول مالیات بالای 20000 یورو باشد، شما مبلغ 2.32 یورو را در مقابل هر جلسه درسی پرداخت خواهید کرد. برای کورس های که 600 جلسه درسی دارند، مجموع پول پرداختی شما مبلغ 1392 یورو میشود. قسمتی از این پول ممکن است توسط کارفرمای تان تادیه شود. اگر در امتحان کامیاب شوید میتوانید برای دریافت سهم 50 فیصد درخواست بدهید.

چگونه میتوانم کورس مسلکی زبان را بگیرم؟ کجا میتوانم معلومات بیشتر را دریافت کنم؟

به طور کلی ادارات و مراکز کاریابی در آلمان در مورد شرایط کورس ها تصمیم گیری می کنند. همچنین آنجا مشاوران می دانند که کدام مکاتب زبان کورس ها را ارائه می کنند و میدانند که آیا کورس های خاص ارزش ثبت نام کردن را دارند یا خیر. معلومات بیشتر، مروری بر مخاطبین مستقیم ('فهرست مخاطبین') و فورم های درخواست در وبسایت اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان موجود است:

<https://www.bamf.de/EN/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/DeutschBeruf/<110>deutsch-beruf.html/<110><116>.</116>>

خدمات و مشوره های حقوقی

چگونه میتوانم به معلومات بیشتر دستیابی پیدا کنم ؟

در آلمان چیزهای زیادی به شما جدید خواهد بود. اگر به کمک نیاز دارید یا کدام سوال دارید، میتوانیم از خدمات مشاوره مهاجرین بپرسید. شما میتوانید از وبسایت <https://bamf.de/<126>> یا <https://bamf-navi.bamf.de/de/<126><132>.</126><132>.</132>> (نسخه زبان آلمانی) or <https://bamf-navi.bamf.de/en/<133>> (نسخه زبان انگلیسی) جهت دریافت خدمات مشاوره مهاجرین در منطقه تان استفاده کنید.

آنها میتوانند برای حل سوال تان به شما معلومات بدهد، مثلاً:

- چگونه میتوانم مکانی برای زندگی پیدا کنم؟
- چگونه دنبال وظیفه بگردم؟
- چگونه میتوانم در موارد مشکلات پولی کمک دریافت نمایم؟
- چگونه میتوانم داکتر را پیدا کنم؟

و چندین سوال دیگر.

این پروژه از صندوق کمک در امور مسائل پناهجویی، مهاجرت و ادغام اجتماعی اتحادیه اروپا حمایت می گردد.

همینگونه شما میتوانید از طریق موبایل تان با استفاده از اپلیکیشن <mbeon</202<202>
<199> برای دریافت معلومات در مورد این اپلیکیشن به وبسایت <www.mbeon.de</212><218<212><199/>
<218/> <219> <219> <225> <225> بروید. <225/>